

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



Distr.
GENERAL

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

A/47/592
S/24718
27 October 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC/
ENGLISH/
FRENCH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок седьмая сессия
Пункты 30, 35 и 74 повестки дня
ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ
ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО
РАССЛЕДОВАНИЮ ЗАТРАГИВАЮЩИХ ПРАВА
ЧЕЛОВЕКА ДЕЙСТВИЙ ИЗРАИЛЯ В
ОТНОШЕНИИ ПАЛЕСТИНСКОГО НАРОДА И
ДРУГИХ АРАБОВ НА ОККУПИРОВАННЫХ
ТЕРРИТОРИЯХ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок седьмой год

Письмо Постоянного представителя Турции при Организации
Объединенных Наций от 26 октября 1992 года на имя
Генерального секретаря

Ваше Превосходительство,

В дополнение к моему письму от 23 июня 1992 года (A/47/284-S/24182) имею честь препроводить настоящим текст резолюции 2/5-Ех по вопросу о Палестине и Аль-Кудс аш-Шарифе и по вопросу об арабо-израильском конфликте и резолюции 3/5-Ех по вопросу об оккупации Израилем территории Ливана и повторяющихся актах агрессии Израиля в отношении Южного Ливана, принятые на пятой чрезвычайной сессии Исламской конференции министров иностранных дел, которая была проведена в Стамбуле 17 и 18 июня 1992 года (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 30, 35 и 74 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Мустафа АКШИН
Посол
Постоянный представитель

92-65360 (R14N)1230 101192 101192 101192

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Резолюции, принятые пятой чрезвычайной сессией Исламской конференции министров иностранных дел, которая была проведена в Стамбуле 17 и 18 июня 1992 года

2/5-Ех. Вопрос о Палестине и Аль-Кудс аш-Шарифе и арабо-израильском конфликте

Пятая чрезвычайная сессия Исламской конференции министров иностранных дел, состоявшаяся в Стамбуле, Турецкая Республика, 16 и 17 месяца зу-ль-хиджжа, 1412 года хиджры (17 и 18 июня 1992 года),

рассмотрев с удовлетворением доклад Генерального секретаря по вопросу о Палестине и Аль-Кудс аш-Шарифе и арабо-израильском конфликте, содержащийся в документе № EОICFM/5-92/D.2,

исходя из принципов и целей Устава Организации Исламская конференция,

во исполнение резолюций исламских конференций на высшем уровне и на уровне министров иностранных дел по вопросу о Палестине и Аль-Кудс аш-Шарифе и арабо-израильском конфликте,

считая, что продолжающаяся оккупация Израилем палестинских и арабских территорий, аннексия им Аль-Кудс аш-Шарифа и сирийских Голан, лишение палестинского народа его неотъемлемых национальных прав представляют собой грубое нарушение международной законности, принципов международного права, Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, о положении на оккупированных палестинских и других арабских территориях, включая Аль-Кудс аш-Шариф,

исходя из резолюций Организации Объединенных Наций, и в частности резолюции 681 (1990) Совета Безопасности, которая подтверждает применимость всех положений четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года в отношении палестинского народа, проживающего на палестинских территориях, оккупированных с 1967 года, включая Аль-Кудс аш-Шариф,

выражая глубокую озабоченность в отношении опасной ситуации на палестинских территориях, являющейся результатом продолжающейся израильской оккупации; произвольной практики и репрессивных мер, а также продолжающейся конфискации Израилем земли и собственности, создания колониалистских поселений; эскалации политики депортации палестинцев, разрушения домов, выкорчевывания деревьев, наложения коллективного наказания на местное население, блокады палестинских городов, деревень и лагерей и осквернения исламских и христианских святынь,

выражая глубокую озабоченность в связи с продолжающимся переводом евреев на оккупированные территории и их расселением на этих территориях и в связи с продолжающимся строительством и расширением Израилем колониалистских поселений на оккупированных палестинских и других арабских территориях,

выражая также глубокую озабоченность по поводу продолжающихся актов агрессии Израиля против Южного Ливана и подтверждая, что экспансионистская политика, практика и планы Израиля направлены не только против прифронтовых арабских государств, но также и на дестабилизацию исламских государств, что представляет собой угрозу международному миру и безопасности,

с большим интересом следя за предпринимаемыми миротворческими усилиями, направленными на достижение справедливого и всеобъемлющего урегулирования палестинского вопроса и арабо-израильского конфликта на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, формулы "земля за мир" и законных и неотъемлемых национальных и политических прав палестинского народа,

подчеркивая значение роли Организации Объединенных Наций в усилиях, предпринимаемых с целью достижения справедливого и всеобъемлющего политического урегулирования палестинского вопроса и арабо-израильского конфликта,

1. ссылается на все резолюции исламских конференций, относящиеся к вопросу о Палестине и арабо-израильскому конфликту, выражает гордость славной интифадой палестинского народа и призывает все государства-члены продолжать усиливать их солидарность и поддержку справедливой и законной борьбе палестинского народа за прекращение израильской оккупации и достижение всех своих целей свободы и независимости;

2. вновь подтверждает, что вопрос о Палестине и арабо-израильский конфликт являются неделимым целым, в том что касается их рассмотрения и урегулирования; что вопрос этот не может решаться по частям или в пользу лишь некоторых сторон в конфликте, или охватывать лишь некоторые из причин конфликта, исключая при этом другие причины, и что мир не может восторжествовать в регионе, если он не распространяется на все заинтересованные стороны, включая палестинскую сторону, вопрос о которой является первоочередным делом всех мусульман и лежит в основе арабо-израильского конфликта;

3. вновь подтверждает законность борьбы, которую ведет палестинский народ под руководством Организации освобождения Палестины, своего единственного законного представителя, за возвращение своих земель и осуществление своих неотъемлемых национальных прав, включая право на возвращение и право на самоопределение и создание независимого палестинского государства на своей национальной территории с Аль-Кудс аш-Шариф в качестве его столицы;

4. подтверждает, что справедливый и всеобъемлющий мир в ближневосточном регионе может быть установлен лишь в результате полного и безоговорочного ухода Израиля со всех палестинских и арабских территорий, оккупированных с 1967 года;

5. выражает свою поддержку усилиям, которые привели к созыву Мирной конференции по Ближнему Востоку в Мадриде, имеющей целью поиск справедливого и всеобъемлющего урегулирования палестинского вопроса и арабо-израильского конфликта; сожалеет о том, что Израиль не ответил на палестинскую мирную инициативу, выдвинутую Национальным советом Палестины на его девятнадцатой сессии, которая выражает подлинное стремление палестинцев и арабов достичь справедливого и всеобъемлющего мира; призывает сопредседателей Конференции приложить свои усилия, с тем чтобы спасти проходящие переговоры от провала вследствие неуступчивости Израиля, поскольку такой провал оказал бы негативное воздействие на международный мир и безопасность, и считает, что успех этих переговоров зависит от соблюдения следующих принципов и элементов:

во-первых: соблюдение международной законности и резолюций Организации Объединенных Наций, включая резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, а также приверженность международному и арабскому пониманию этих двух резолюций, которое основывается на недопустимости оккупации территорий других народов силой и гарантирует полный уход Израиля с оккупированных палестинских и арабских территорий, включая Аль-Кудс аш-Шариф, сирийские Голаны и оккупированные территории Иордании, и которое также основывается на формуле "земля за мир" и на законных национальных и политических правах палестинского народа на самоопределение в качестве необходимого условия свободы и национальной независимости;

во-вторых: оккупированный Аль-Кудс является неотъемлемой частью палестинских территорий, оккупированных с 1967 года, на которые распространяются применимые ко всем оккупированным территориям положения резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, и то, что Аль-Кудс аш-Шариф является ключевым элементом палестинской проблемы, которая, в свою очередь, лежит в корне арабо-израильского конфликта и как таковая не может быть оставлена за рамками нынешних мирных переговоров;

в-третьих: прекращение создания еврейских поселений на оккупированных территориях, включая Аль-Кудс аш-Шариф и сирийские Голаны, с предоставлением международных гарантий по этому вопросу и в отношении ликвидации существующих поселений, поскольку они являются незаконными в соответствии с резолюциями, имеющими международную юридическую силу, включая резолюцию 465 (1980) Совета Безопасности;

В-четвертых: всеобъемлющее решение, которое могло бы охватывать все аспекты вплоть до окончательного всеобъемлющего урегулирования в соответствии с резолюциями, имеющими международную юридическую силу, при этом должно обеспечиваться, чтобы любые промежуточные меры учитывали право палестинского народа на установление контроля над всеми своими территориями, водными и другими природными ресурсами, а также во всех политических и экономических вопросах, и решение проблемы палестинских беженцев в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, в частности резолюцией 194 (III) Генеральной Ассамблеи и резолюцией 237 (1967) Совета Безопасности;

В-пятых: необходимость обеспечения международной защиты палестинского народа на оккупированных территориях, осуществление четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения 1949 года, а также Гаагского соглашения 1907 года и прекращение любой террористической и репрессивной практики Израиля против палестинского народа и палестинских заключенных на оккупированных палестинских территориях, конфискации исламской и христианской собственности и вакуфа и попыток изменить их свойства, продолжающегося надругательства над святынями и раскопок, создающих угрозу этим святым памятникам;

6. обращает внимание международной общественности и Совета Безопасности на опасное поведение Израиля, который действует так, как будто он освобожден от необходимости соблюдать международное право и критерии международной законности, и призывает международное сообщество заставить Израиль прекратить свои нарушения, уважать принципы международной законности и безотлагательно осуществить резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций;

7. решительно осуждает репрессивную практику и меры Израиля против палестинского населения, осуждает введение израильскими оккупационными властями блокады сектора Газа и других палестинских городов и призывает все государства откликнуться на просьбу Генерального секретаря Организации Объединенных Наций добиваться осуществления резолюции 681 (1990) Совета Безопасности, призывающей к созыву совещания Высоких Договаривающихся Сторон четвертой Женевской конвенции 1949 года, с тем чтобы принять необходимые меры для обеспечения международной защиты палестинского народа на оккупированных территориях;

8. решительно осуждает экспансионистскую политику Израиля по созданию поселений и считает, что все поселения, созданные или планируемые Израилем в Аль-Кудс аш-Шарифе, на других оккупированных палестинских территориях и на сирийских Голанах, согласно нормам международной законности являются неправомерными. Она призывает все государства воздерживаться от принятия любых мер, направленных на содействие созданию таких поселений на оккупированных территориях;

/...

9. призывает все государства воздерживаться от отношений с израильскими оккупационными властями, которые могли бы быть истолкованы этими властями как молчаливое признание свершившимся фактом провозглашение Израилем Аль-Кудс аш-Шарифа своей столицей. Она ссылается в этой связи на резолюции 465 (1980), 476 (1980) и 478 (1980) Совета Безопасности, отменяющие принятые Израилем меры в отношении Аль-Кудс аш-Шарифа. Она подтверждает, что все законодательные, административные и связанные с поселениями меры, направленные на изменение правового статуса Святого города, не имеют законной силы, не имеют никаких правовых последствий и противоречат международным конвенциям, уставам и нормам;

10. решительно осуждает политику иммиграции и расселения евреев на оккупированных палестинских и арабских территориях, включая Аль-Кудс аш-Шариф и сирийские Голаны, проводимую с 1967 года;

11. решительно осуждает продолжение оккупации Израилем Южного Ливана, продолжающиеся акты агрессии Израиля и его репрессивные военные действия против ливанского населения и палестинских беженцев в Ливане. Она просит Совет Безопасности Организации Объединенных Наций немедленно положить конец этим агрессивным действиям и требует немедленного, полного и безоговорочного ухода Израиля с ливанской территории; она подтверждает свою приверженность независимости, суверенитету и целостности Ливана в рамках его международно признанных границ. Она также подчеркивает необходимость осуществления резолюций Совета Безопасности по Ливану, особенно резолюции 425 (1978). Она дает высокую оценку достижениям Высшего арабского трехстороннего комитета и призывает международное сообщество делать взносы в Международный фонд реконструкции Ливана;

12. решительно осуждает Израиль за его политику невыполнения резолюции 497 (1981) Совета Безопасности; за распространение своей юрисдикции, законов и административного управления на оккупированные сирийские Голаны; за проведение политики и практики аннексии, создания поселений, конфискации земель, отвода водных ресурсов и навязывания израильской национальности сирийским гражданам; считает все эти меры не имеющими законной силы и нарушением норм и принципов международного права, касающихся оккупации и войны, в особенности четвертой Женевской конвенции 1949 года;

13. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для продолжения и укрепления контактов и координации между Организацией Исламская конференция и Лигой арабских государств, Организацией африканского единства, Движением неприсоединения и Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями по вопросу о Палестине и арабо-израильском конфликте;

14. призывает международное сообщество оказать давление на Израиль, с тем чтобы он выполнил соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), которые призывают поставить все ядерные установки под систему гарантии МАГАТЭ, и откликнуться на предпринимаемые в настоящее время усилия и инициативы, нацеленные на создание в регионе Ближнего Востока зоны, свободной от ядерного оружия и оружия массового уничтожения. Она призывает государства-члены продолжать сотрудничество в рамках Организации Объединенных Наций, МАГАТЭ и

соответствующих международных форумов с целью обеспечения выполнения Израилем международных резолюций, подчинения всех его ядерных установок международной проверке и представления полного отчета о его запасах ядерных материалов Совету Безопасности и Международному агентству по атомной энергии;

15. отдает должное неустанным усилиям Комитета по Аль-Кудсу под председательством Его Величества короля Хасана II, суверена Королевства Марокко, и вновь подтверждает все рекомендации, сделанные на четырнадцатой сессии Комитета;

16. призывает государства-члены полностью выполнить свои обязательства по отчислениям в счет утвержденных бюджетов Фонда Аль-Кудса и его вакуфа, установленных в размере 100 млн. долл. США каждый, а также призывает государства-члены выплатить свои взносы и продолжить кампанию по сбору пожертвований как на общественном, так и на официальном уровнях в Фонд Аль-Кудса и его вакуфа;

17. выражает признательность государствам Европейского сообщества, Китаю, Японии, Ватикану, Организации Объединенных Наций, Движению неприсоединения, Организации африканского единства, Комитету Организации Объединенных Наций по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и всем народам и миролюбивым силам за их поддержку палестинского дела на международных форумах и их помощь борьбе палестинского народа и его славной интифаде;

18. просит Генерального секретаря следить за осуществлением настоящей резолюции и представить доклад по этому вопросу на следующей конференции на высшем уровне.

3/5-ЕХ. Оккупация Израилем ливанской территории и непрекращающиеся акты агрессии Израиля против Южного Ливана

Пятая чрезвычайная сессия Исламской конференции министров иностранных дел, которая была проведена в Стамбуле, Турецкая Республика, 16 и 17 месяца зу-ль-хиджжа, 1412 года хиджры (17 и 18 июня 1992 года);

во исполнение Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека,

во исполнение Устава Организации Исламская конференция и всех соответствующих резолюций предыдущих исламских конференций, последней из которых была резолюция 5/6-Р (I.S.),

будучи глубоко озабочена продолжающейся оккупацией Израилем территорий в Южном Ливане, продолжением израильской агрессии против ливанских территорий и убийством невинных людей в результате этих актов агрессии,

ссылаясь на резолюцию 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1974 года по вопросу об определении агрессии,

обращая внимание международного сообщества и Совета Безопасности на опасность, связанную с постоянным и не встречающим никакого противодействия нарушением Израилем принципов международного права и Устава и резолюций Организации Объединенных Наций, как будто Израиль освобожден от необходимости соблюдать принципы Устава Организации Объединенных Наций, резолюции Совета Безопасности и критерии международной законности,

1. осуждает продолжающиеся акты агрессии Израиля против Ливана и принимает решение осудить практику Израиля в Южном Ливане, которая представляет собой серьезную угрозу миру и безопасности в этом регионе и предпринимаемым в настоящее время усилиям международного сообщества по обеспечению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке в соответствии с резолюциями Совета Безопасности и международной законностью;

2. выражает свою полную поддержку стойкости ливанского народа перед лицом израильских оккупационных сил;

3. призывает международное сообщество активизировать свои усилия через Совет Безопасности в целях принятия эффективных мер, с тем чтобы заставить Израиль уйти из Южного Ливана в соответствии с резолюцией 425 (1978) Совета Безопасности и немедленно прекратить все акты агрессии и практику, противоречащую принципам Устава Организации Объединенных Наций и положениям соответствующих Женевских конвенций;

4. также призывает международное сообщество срочно сделать взносы в Международный фонд реконструкции Ливана и оказать Ливану любую возможную помощь, с тем чтобы ускорить восстановление его экономических и социальных объектов и дать возможность ливанскому народу улучшить его трудные условия жизни, обеспечить его развитие и благосостояние и сохранить его независимость и территориальную целостность.
